

從民間史料看臺灣日治時期風貌

談《杜香國文書資料彙編目錄》

陳弘寬 ◎ 中央研究院中國文哲研究所圖書館參考館員



杜香國文書資料彙編目錄
許雪姬主編,鍾淑敏編輯
中央研究院臺灣史研究所
9803/276頁/26公分/500元/平裝
ISBN 9789860179187/017

彙編出版，繼《楊雲萍文書資料彙編目錄》後，本書為「臺史所」出版之「數位檔案全宗目錄」叢刊的第二號，是瞭解實業家杜香國生平及研究日治時期臺灣商貿發展史的第一手資料。

✧ 前言

杜香國（1894-1946），又名杜磁，筆名甲溪。曾擔任大甲商工會會長、大甲信用組合理事、臺灣民眾黨大甲支部委員、鎮瀾宮管理人等職務，並活躍於文藝創造活動，曾任《詩報》副會長，亦為「衡社」（後改名衡社）的創立人之一。為臺中大甲著名的仕紳與實業家，其生前遺留之文書，因1993年古宅拆除而由不同古物商分藏，後中央研究院臺灣史研究所（以下省稱為「臺史所」）獲得部分檔案原件，遂進行整理，數量約五百餘件，主要包括杜香國之各種往來書信、相關照片、收藏文件及個人親筆手稿等，藏品時間起迄約於1908-1946年左右。

「杜香國文書」經由專人解析文書內在脈絡、解讀文書內容中所涉及之人事時地物、整編檔案架構，進一步採檔案整編原則，以全宗目錄方式和選錄重要文書，將之

✧ 本書架構

本書按「凡例」說明，分為文書全宗簡介、生平介紹、文書內容、重要文書選錄四部分，並依文書性質與主題，概分為7個系列、20個案卷、556件：

- （一）家族姻親函件：收錄家族書信、姻親書信。
- （二）學校師友函件：收錄臺灣總督府國語學校校友書信、大甲公學校同事書信。
- （三）實業界活動函件：收錄臺灣人士書信、日本人士書信、臺灣機構書信、國外機構書信、商業交涉底稿複寫。
- （四）社會活動函件：收錄臺灣人士書信、日本人士書信、地方機關團體書信。
- （五）藝文作品與函件：收錄個人詩文作品、文友詩文稿、文友往來書信。
- （六）個人手稿：收錄臺灣總督府國語學校時期日記與文件、手稿雜記。



(七) 個人收藏：收錄文件、圖書報刊、照片。

✿ 本書編輯體例特點

(一) 文書內容簡述：文書經由解讀後，摘錄內容進行簡述，重點論述文書時間、人物、地點及事件，可幫助研究者了解當時的地域背景。

(二) 人物、機關團體小傳補充：針對文書內容中所述及之人物、團體、事件，加上小傳內容，讓使用者對於文書內容中的人事時地物有初步的了解。

(三) 文書目錄細分主題：文書形式包括函件、手稿、照片及各種形式文書資料等，依資料性質及主題分為家族姻親函件、學校師友函件、實業界活動函件、社會活動函件、藝文作品與函件、個人手稿、個人收藏等類，各類中再按所涉及的人物、團體、主題依序區分編排，同類中主要以筆畫為序。

(四) 特殊名詞解釋：針對文書中的特殊名詞及日文詞彙加註現在用語解釋，例如：手形（支票）、割引（打折）、株主（股東）、當座勘定（活期存款增減損益記錄）、開催（舉辦）等，提供使用者參考。

(五) 年代加上西元年：因文書產生的年代為日治時期，所以皆以日本紀年作標示，加上西元年作對照，讓使用者更方便辨視時間。

(六) 重要文書選錄：從案卷中挑選較具代表性的原件，計有31件檔案，附上簡

述、彩色圖件、尺寸、寄件者、收件者及日期，並有原文對照，提供使用者參考。

(七) 便利的輔助索引：本書編有二種輔助查檢索引，一為「人名索引」，係依所收錄人名筆畫為序排列，每一索引條目列出人名及頁數（共計560位）。本書另編有「機關團體索引」，係依所收錄機關團體筆畫為序排列，每一索引條目列出機關團體名稱及頁數（共計642個）。

✿ 評述

本書的主編及編撰團隊，由於擁有豐富的歷史解讀、教學、研究經驗及根基，深感過去有關民間史料檔案的重要性，並感知民間史料收集之不易及不足。如果能將民間史料所記載的第一手資料加以運用，將可呈現臺灣歷史各時期不同主題之面貌，綜觀臺灣政治、經濟、文化與社會各層面發展歷程，呈現具完整性、代表性的珍貴臺灣史料，作為史學研究、歷史教育之重要參考資訊。因此「臺史所」從2008年開始著手規劃及創編此一系列具時代意義的工具書。從「序」中可以得知，「杜香國文書」從2003年開始徵集，經由分析、解讀、整編、建置後設資料，到最後目錄彙編編輯、校對及再修改，完整的縝密校讀暨勘誤等等，都耗費許多時間與精神，可看出主編及所有參與編輯成員的嚴謹從事態度。惟筆者有幾點淺見，提供將來再版時的參考：

(一) 書名可再界定清楚：本書「序」中論

及「杜香國文書」因1993年古宅拆除而由不同的古物商所分藏，「臺史所」於2003年起以購買及獲贈方式分批陸續入藏。因此可知目前僅典藏五百餘件，可能尚有未知部分文書散佚各地，因此建議書名可加上「臺史所典藏」等文字，將可以更清楚示意。

- (二) 增加時間序列表：因本書所涉及的年代跨越日治時代至戰後初期，時間橫貫數十年，因此若能加上時間序列表，標示事件發生時間，將可更清楚觀察到事件發生的整體面貌。
- (三) 增加時間、事件索引：歷史可以說是時間及事件的集合，如果本書有再版之計畫，建議可以增加索引工具，如時間索引、事件索引等。
- (四) 部分文書簡介內容可再深入說明：本書中每件文書皆附上簡介，惜有部分文書之內容說明文字過於制式及簡短，僅簡述其表象意義，未能就該文書內容特色再作深入說明，讓讀者即使看完這樣一段樸實的文字敘述後，也難以斷定是否需要進一步再去看檔案原件或再加以探究。

✻ 結語

近年來，「臺史所」作為國內臺灣史研究最重要的機構，為強化數位內容與數位知識的關連性資訊服務，進而整合實體典藏及數位化內容成果，促進臺灣史研究主題的拓展與研究成果的產出，因此開始將珍貴的臺灣史料檔案進行分析，解讀、整編、文獻掃描與數位化，並進一步建置資料庫。《杜香國文書資料彙編目錄》詳細檔案資訊，也可連線至該所建置之「臺灣史檔案資源系統」(<http://tais.ith.sinica.edu.tw/sinicafrsFront/index.jsp>)查詢。

民間檔案之史料價值在以庶民觀點，記載社會發展的歷史軌跡，個人檔案亦可提供庶民的社會觀點，且可作為觀察當時個人與大環境間互動關係的紀錄，係歷史研究者重要的一手參考資料，更可以與官方史料進行參照比對，進一步補充官方史料之不足。「臺史所」現已出版「數位檔案全宗目錄」叢刊兩冊，未來也期待有更多民間史料文書資料彙編目錄的誕生，如此將會是從事歷史研究者之福。📖